



AUMSVILLE

SEPTIEMBRE DE 2020

NACIDO EN AUMSVILLE



La familia Tate experimentó un viaje salvaje el 10 de agosto. Kacey se puso de parto en medio de la noche y el bebé tenía prisa. En 20 minutos, papá, James, estaba llamando al 911. Durante esa llamada, tuvo que dejar el teléfono porque el bebé Jasper estaba en camino. En unos momentos llegó el oficial de Aumsville Buchholz, seguido poco después por ARFPD. "La única hembra (Jenn Bratton) de Aumsville Fire fue de gran ayuda", dijo James.

Unos minutos más tarde llegaron los técnicos de emergencias médicas del Hospital Santiam. Luego, la familia fue trasladada al Hospital Santiam. "Quiero agradecerles por la llegada casi instantánea de la ayuda. Estaba agradecido de vivir en Aumsville y nuestro nuevo bebé tiene la distinción de ser una de las pocas personas, creo, de haber nacido en Aumsville", dijo el padre, James Tate.

En la foto de la izquierda: James, Kacey y el bebé Jasper Tate

Septiembre de 2020
503-749-2030
WWW.AUMSVILLE.US

Coordinadora del boletín: Elaina Turpin
Editor: Ron Harding
Preguntas directas llamar al Ayuntamiento: 503-749-2030

La publicidad en el boletín no refleja ningún respaldo directo o implícito por parte de la Ciudad de Aumsville.

La ciudad de Aumsville no discrimina ni discriminará por motivos de raza, color, religión (credo), género, expresión de género, edad, origen nacional (ascendencia), discapacidad, estado civil, orientación sexual o estado militar. en cualquiera de sus actividades u operaciones. La ciudad es un empleador que ofrece igualdad de oportunidades.

En esta edición:

Fiesta del maíz	2
Actualizar factura	3
Mercado del sábado	4
Reporte policial	5
Permiso tipo A	6
minutos	10-12
Pequeños negocios	15
Conceder	

City of Aumsville
595 Main St.
Aumsville, OR 97325





CORNFEST 2020– EL FESTIVAL DE LA ONU

GRAN REGALO DE MAÍZ

El sorteo de maíz para autoservicio fue un gran éxito. Regalamos / vendimos alrededor de 1.500

bolsas de maíz. ¡Eso es más de 18,000 mazorcas de maíz! Según las notas adhesivas guardadas, había más de 550 coches que recogían maíz. ¡La mayor cantidad de maíz para un vehículo fueron 60 bolsas de maíz! Aproximadamente 13 toneladas de maíz se destinaron a Marion Polk Food Share y al banco de alimentos de Aumsville, Mama's Community

Market. Muchas gracias a Republic Services por no solo patrocinar el maíz, sino también enviar a varios voluntarios que ayudaron a envasar maíz durante toda la mañana. También gracias al Aumsville Exchange Club que tramitó los cupones y el efectivo.



VENTAS DE GARAJE

Hubo más de 25 ventas de garaje registradas e incluso más que no enviaron su información a tiempo para el boletín / sitio web. ¡La ciudad realmente se presentó a las rebajas! Varias de estas ubicaciones de venta fueron

lugares en la búsqueda del tesoro de códigos QR.

¡GANADORES DE LA BÚSQUEDA DEL CÓDIGO QR!

Tuvimos 15 entradas finales en la búsqueda del tesoro de códigos QR. Los tres ganadores del premio fueron:

\$ 100 en efectivo en el mercado de los sábados: Kiley Brennan

Tarjeta de regalo de masaje quiropráctico de salud interior— Abby Luedeman

Paquete Eat in Aumsville (tarjetas de regalo Figaro's, Pizza Peddler, Neufeldt's y Lucky You Coffee) - Shandi Saucedo

Gracias a las empresas que organizaron un código QR ese día: Neufeldt's Restaurant, Lucky You Coffee, Pizza Peddler, Aumsville Museum y 2nd Tyme Around Thrift Store.



AUMSVILLE JUNTOS

Gracias a las personas que hicieron dibujos y escribieron mensajes en nuestra pancarta Aumsville Together en Porter-Boone Park. Continuaremos albergando el banner en el vestíbulo del ayuntamiento si desea agregar su mensaje.



ROCAS DEL FEST DEL MAÍZ

POR DEANNA COX

Debido a COVID, estaba pensando en algo que hacer por la comunidad para que pudieran distanciarse socialmente pero aún así divertirse durante el Cornfest. Se me ocurrió el hallazgo de Cornfest Rock. Mi esposo y yo compramos algunos premios y comenzamos a esconder la roca por todo Aumsville. Una vez que se encontró la piedra, el ganador se comunicó conmigo, conocí a la persona en el ayuntamiento y les di su premio. Fueron 8 personas las que encontraron la roca. A esas 8 personas les pusieron sus nombres en una caja y el sábado, el concejal Nico Casarez dibujó al ganador del Gran Premio. El ganador del Gran Premio fue Juan López Luna. Ganó una medalla y un juego de cornhole en el jardín. Gracias a todos los que ayudaron y participaron.

Las personas que encontraron la roca incluyeron:

Brian Randall

Riley Bice

Paislee Thompson

Macy Tate

Levi Bratton

Oficial Wright




¡SU FACTURA MENSUAL DE SERVICIOS PÚBLICOS ESTÁ RECIBIENDO UN FACELIFT!


Su factura se verá muy diferente este mes. Este nuevo formato nos permitirá incluir mensajes más extensos para usted. Incluye sobre de devolución. Esperamos, cruzando los dedos, que este formato pase por el servicio postal con menos problemas.

La factura se imprimirá en una hoja de papel de tamaño completo y tendrá un cupón de pago perforado. Los detalles, como su número de cuenta, uso mensual y lectura del medidor, serán específicos para usted. El mensaje especial puede cambiar todos los meses y lo ayudará a mantenerse actualizado sobre los mensajes importantes de la ciudad.

Este cambio no afectará su capacidad para pagar en línea o ver su factura en Invoice Cloud. Si tiene alguna pregunta o comentario sobre este cambio, no dude en comunicarse con el Ayuntamiento al 503-749-2030.



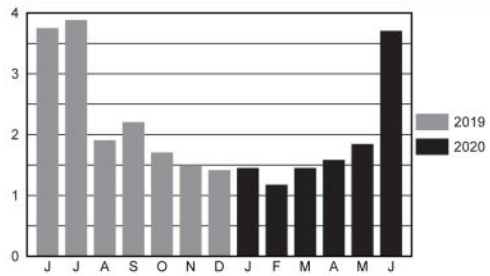
City of Aumsville
595 Main St., Aumsville, OR 97325
Office (503) 749-2030 TTY 711
FAX: (503) 749-1852



Account Information

ACCOUNT NUMBER	123456-789
SERVICE ADDRESS	123 SOMEWHERE ST
BILLING PERIOD	06/31/2020 to 07/29/2020
BILLING DATE	07/29/2020
DUE DATE	08/17/2020

Your Monthly Water Consumption



Month	2019 Consumption	2020 Consumption
J (Jun)	3.8	3.8
J (Jul)	3.8	3.8
A (Aug)	1.8	1.8
S (Sep)	2.2	2.2
O (Oct)	1.6	1.6
N (Nov)	1.4	1.4
D (Dec)	1.4	1.4
J (Jan)	1.4	1.4
F (Feb)	1.2	1.2
M (Mar)	1.4	1.4
A (Apr)	1.6	1.6
M (May)	1.8	1.8
J (Jun)	3.8	3.8

Meter Reading – Usage Dates

Meter	Read Dates	Previous	Current	Consumption
76186065	06/11-07/14	1033	1041	8.00

Current Charges

DESCRIPTION	AMOUNT
WATER USAGE	
SEWER BASE FEE	
SEWER USE FEE	
TOTAL CURRENT CHARGES	

Account Summary



PREVIOUS BALANCE	
PAYMENT - THANK YOU	
SUBTOTAL	
CURRENT CHARGES	
TOTAL AMOUNT DUE	

Special Message

City offices will close (excluding emergency services) at noon on Friday, August 6, 2020 for a Clean Up Day.

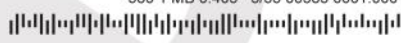
Online Bill Pay
Paperless Billing - Bill Pay - Autopay

Go to www.aumsville.us and click the 'Pay Your Bill Online' button. Register using the following Account Number and Identification Number:
Account Number: 123456-789 Identification Number: 1234-WS101.

CITY OF AUMSVILLE
595 MAIN STREET
AUMSVILLE OR 97325

580 1 MB 0.405 3/55 00585 0001:0001



SAMPLE CUSTOMER
123 SOMEWHERE ST
AUMSVILLE OR 97325

RETURN THIS PORTION WITH PAYMENT



Account Summary

ACCOUNT NUMBER	123456-789
SERVICE ADDRESS	123 SOMEWHERE ST
BILLING PERIOD	06/31/2020 to 07/29/2020
DUE DATE	08/17/2020
TOTAL AMOUNT DUE	

Check box and enter info on back for changes, or to enroll in paperless billing.

AMOUNT ENCLOSED

\$

CITY OF AUMSVILLE
595 MAIN STREET
AUMSVILLE OR 97325

CITY OF AUMSVILLE
595 MAIN STREET
AUMSVILLE OR 97325

Aumsville 2nd Saturday Market

20+ Vendors

Live
Music
11am-1pm

LAST EVENT OF THE SEASON!

We are accepting vendor applications for

September 12th

9:00 A.M. to 3:00 P.M.

MILL CREEK PARK

1110 MAIN STREET, AUMSVILLE

Applications are available at:

City Hall, 595 Main St, Aumsville or

www.aumsville.us or

Look us up on Facebook:

www.facebook.com/Aumsville4U/

Phone: Colleen at 503-749-2030

Email: crogers@aumsville.us

Directrices COVID-19 del mercado de los sábados:
Aceptamos solicitudes de proveedores para nuestro
evento de septiembre.

Seguiremos las pautas estatales para los mercados al aire
libre. Publicaremos esas pautas en nuestro sitio web.

Nueva ubicación: Nos mudamos a Mill Creek Park en la
gran área abierta más allá del campo de béisbol. Esto
permitirá que las cabinas de los proveedores estén a una
distancia adecuada para acomodar
Distanciamiento social de 6 pies.

Haga su parte para mantener a todos a salvo del virus
cuando se encuentren en lugares públicos. Debe usar una
máscara cuando interactúe con vendedores u otros visi-
tantes del mercado, mantener su distanciamiento social
y quedarse en casa si ha estado / está enfermo o ha es-
tado cerca de una persona enferma.

Envíe un correo electrónico a Colleen Rogers a crogers@aumsville.us si tiene alguna pregunta. Puede
descargar la aplicación de proveedor de nuestro sitio web
en <https://www.aumsville.us/events/page/2nd-saturday-market>

¡El gran desafío del maíz!

Sea creativo, sea divertido. ¡Cocina, conserva, elabora, crea!

Sube un video corto con tus creaciones de maíz a Facebook o YouTube. Su video, de menos de 90 segundos, debe ser público, incluir el hashtag #AumsvilleCorn y mencionar (@) la ciudad de Aumsville en la publicación. Sus entradas se recopilarán y compartirán en el Facebook de la ciudad de Aumsville para que nuestros residentes las voten. ¡El video con más votos gana un gran premio de \$ 1,000! La fecha límite para participar será el 30 de agosto de 2020. Comenzaremos a compartir y votar la primera semana de septiembre. El Aumsville Corn Challenge está patrocinado por Recology Organics.



Informe policial mensual de julio de 2020

CRIMEN	NÚMERO	DETENIDO
Robo / Intento Robo	0/0	0/0
Travesura de criminal	1	0
Violación de la orden de restricción	1	1
Pecado	0	0
DUII	1	1
Robo / Fraude	4/1	0/0
Robo de vehículos	0	0
Orden de arresto / violación de libertad condicional	4/2	4/2
Amenazador	1	1
Asalto IV	1	1
Incendio provocado		
Vehículo / remolque robado	1/0	0/0
Vehículo recuperado	0	0
Poss. Sustancia controlada	2	2
Peligro imprudente / Conducir	0/1	0/1
Dar información falsa		
Toque de queda / Juvenil fugitive	0/0	0/0
Abuso animal		
Delito sexual	2	
Penal de DWS	2	2
Maltrato criminal		
Los perros como molestia		
Pega y corre	2	0
Crimen misceláneo	2	1
TOTAL	28	16

MENSAJE DEL DEPARTAMENTO:

Las reservas trabajaron un total de 49 horas durante el mes de junio: 49 horas voluntarias y 0 horas pagadas.

Alerta de fraude

Estamos viendo un aumento en las estafas de fraude, que incluyen ataques al correo electrónico de miembros de la comunidad que solicitan asistencia, donde se le solicita que los ayude comprando tarjetas iTunes u otras tarjetas de regalo similares, personas que reportan ser "rastreadores de contacto" con la Autoridad de Salud de Oregon, o Los censistas. Si alguien se comunica con usted y solicita su información personal (SSN, tarjeta de crédito o información bancaria), debe sospechar que se trata de un fraude.

Ninguna empresa o negocio de buena reputación le llamará para pedirle que compre tarjetas de regalo o solicitar su información personal por teléfono. Los censistas tienen identificación del gobierno y no pedirán identificación personal. Si lo contactan y no está seguro, díales que está llamando a las autoridades para verificar su reclamo. Si lo contactan a través de Internet, vaya a IC3, un sitio web e informe esta actividad. Recuerde el viejo dicho: "Si parece demasiado bueno para ser verdad, es demasiado bueno para ser verdad". Sea seguro y manténgase saludable.

LLAMADAS DE SERVICIO NÚMERO

Ayudar a otra agencia— Turner PD	6
Ayudar a otra agencia — Departamento de bomberos	2
Ayudar a otra agencia — DHS	4
Ayudar a otra agencia —MCSO	8
Ayudar a otra agencia —Ciudad	1
Ayudar a otra agencia —Stayton PD	9
Ayudar a otra agencia —Otro	7
Persona de asistencia / contacto con el ciudadano	1/25
Vehículo Repo	0
911 colgar/Cheque de asistencia social/Disputa civil	0/4/1
Alarmas falsas	4
Queja de ruido / tráfico	6/3
Persona / Vehículo / Circunstancia sospechosos	5/1/17
Accidentes de tráfico / Pega y corre	2/0
Embargos de conducción	4
Muerte desatendida / Notificación	1/0
Perros: ladran / huyen / muerden	4/3/0
Violación de la ordenanza	12
Joven fugitivo / persona desaparecida	1/0
Perturbación verbal	11
Intento de suicidio / retención mental	0/0
Suicidio	0
Puerta abierta	2
Misc Llamada de servicio	1
Propiedad encontrada / Propiedad perdida / Propiedad incautada	7/0/1
TOTAL	153

VIOLACIÓN DE TRÁFICO City County

Exceso de velocidad	3	3
No llevar prueba / conducir sin seguro	1/4	0/1
Conducir suspendido	4	0
Sin licencia válida	2	1
Registro caducado / No registrarse	1/0	0/0
No obedecer el dispositivo de control de tráfico	4	0
Conducción imprudente / Carreras rápidas	1	0
Conducción descuidada	0	1
Uso de dispositivo electrónico / teléfono celular	0/2	0/0
Iluminación defectuosa	2	
TOTAL	24	6

Valor de la propiedad robada	\$6980
Valor de la propiedad dañada	\$100
Valor de la propiedad recuperada	\$0
Valor de la propiedad encontrada	\$75
Perros a Libra	0
Perros al control de animales	2

¿NECESITA UN PERMISO PARA ESO?

¿Qué es un permiso tipo A?

Un Permiso Tipo A es un permiso para pequeños proyectos de construcción o remodelación en menos de 1/2 acre de terreno. Estos proyectos no necesitan un permiso de construcción del condado de Marion.

¿Qué tipo de proyectos necesitan un permiso tipo A?

Bordillos, aceras, calles, desagües pluviales, tubería principal de agua, estacionamientos, entrada de autos y alcantarillado. También proyectos pequeños para el hogar, como terraza / patio, cerca, cobertizo y paisajismo en el patio delantero.

¿Cuál es el proceso para obtener un permiso?

Puede descargar el formulario desde el sitio web de la Ciudad o llamar o venir al Ayuntamiento y le entregaremos el formulario. La forma es muy sencilla. Necesitamos la información del proyecto delineada y un plano del sitio elaborado. El plano del sitio se puede dibujar a mano y no es necesario que esté a escala. Necesita las dimensiones de su proyecto, las medidas del proyecto en relación con su casa, los caminos, la línea de propiedad y cualquier otra estructura en su propiedad.

Una vez que haya enviado su formulario, Public Works puede llamarlo para programar una visita al sitio. Ellos repasarán el trabajo que planea completar y discutirán cualquier problema o conflicto potencial.

Una vez que se complete el trabajo, Obras Públicas regresará y hará otra visita al sitio para verificar que el proyecto se completó como se indica en su formulario y cumple con los estándares de los códigos de la ciudad.

¿Cuánto tiempo se tarda en obtener el permiso?

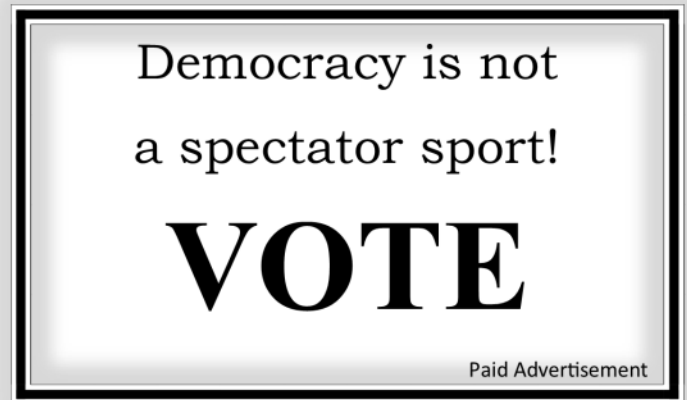
Por favor, denos al menos dos semanas a 30 días para completar el proceso. Esto le da tiempo a Obras Públicas para bajar y hacer la visita al sitio de preconstrucción.

¿Cuanto cuesta?

Generalmente no hay ningún costo asociado con este permiso. Si el proyecto implica un trabajo importante relacionado con la infraestructura de la ciudad, es posible que deba cobrar una tarifa por las inspecciones. Esto no afecta a la mayoría de los propietarios.

¿Algo más que necesite?

Para cualquier trabajo que implique excavación, la ley de Oregón le exige que llame a un lugar para solicitar servicios públicos. Esto debe hacerse al menos 2 días hábiles antes de excavar. Puede llamar al 811 o enviar el formulario en línea en digsafelyoregon.com.



Los colonos estadounidenses comenzaron a migrar a través del continente americano hacia el noroeste del Pacífico en 1842. Innumerables miles llegaron en los años siguientes. La travesía fue muy larga y difícil. Hubo

enfermedad, muerte, mal tiempo y escasez de alimentos y agua. Los viajeros estaban rodeados de naturaleza, pero no había señales de civilización. Sus carromatos llevaban todo lo que los pioneros necesitarían

para comenzar una nueva vida en Oregon. Antes de que se creara un sendero al sur de Mount Hood, los carros tirados por bueyes tuvieron que ser abandonados o cortados a carros porque partes del sendero no eran lo suficientemente anchas para un carro.

Ezra Meeker llegó al oeste con su familia en 1852. A medida que crecía, desarrolló el deseo de conmemorar el Oregon Trail. En 1906, volvió sobre gran parte de la ruta de oeste a este en un carro cubierto tirado por dos bueyes. Se detuvo en pueblos en el sendero o cerca de él y habló con todos sobre su misión. Se instalaron dieciséis marcadores de senderos y los voluntarios prometieron dieciocho más.



AUMSVILLE HISTORICAL SOCIETY NEWS

Aumsville Museum & History Center

599 Main St, Aumsville, OR

Open Saturdays 11:00am – 2:00pm

APRIL – OCTOBER

WINTER HOURS – OPEN BY APPOINTMENT
www.aumsvillehs.com

En 2011, el escritor y aventurero Rinker Buck comenzó su viaje por Oregon Trail en el este de Kansas. Él y su hermano Nick conducían un carro cubierto, que remolcaba un carro de suministros y era tirado por un equipo de

tres grandes mulas. Estaba familiarizado con todo lo que se había escrito sobre Oregon Trail. Ahora hay ciudades, carreteras, ferrocarriles y ranchos cercados en el camino, pero todavía hay muchos kilómetros

difíciles de viaje, que son una prueba de resistencia. Conocieron a mucha gente en el camino. Rinker y Nick terminaron su viaje en Baker, Oregon porque el carro necesitaba reparaciones que consumían mucho tiempo.

AHS desea agradecer a All About Computers por su ayuda. No habrá reuniones ni inauguraciones de museos hasta nuevo aviso. Para obtener información sobre AHS, comuníquese con Ted Shepard 503-749-2744 o Karlene Santibanez 503-749-2585.

AROS DE BALONCESTO INDEPENDIENTES

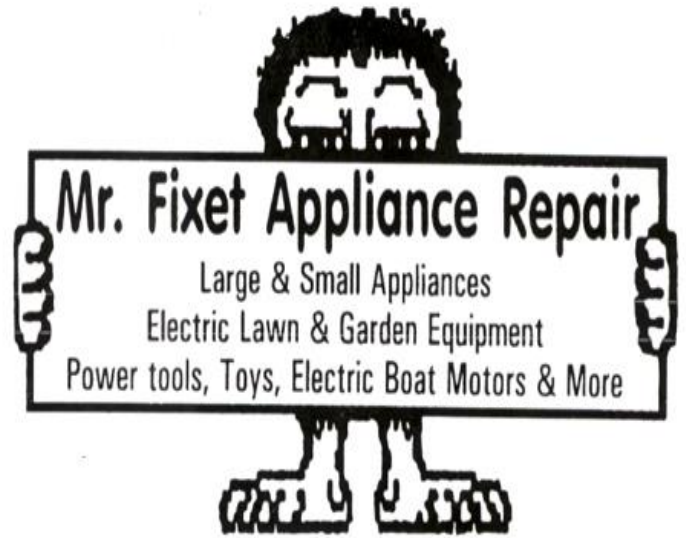
Creemos en la diversión y el ejercicio; sin embargo, queremos recordarle: los soportes de baloncesto portátiles significan exactamente eso, PORTÁTIL. Dejar las gradas de baloncesto en la acera o en la calle presenta riesgos para los peatones y los vehículos. La acera es para uso peatonal. Esto incluye calles sin salida y callejones sin salida. Las aceras deben permanecer despejadas para peatones y personas con problemas de movilidad. Los stands que se queden fuera serán etiquetados y si no se retiran de la calle / acera, el stand puede ser retirado o puede ser multado.



Hemos visto varios carritos volcados porque tuvieron que maniobrar para sortear los obstáculos de la acera. La barredora ha sido dañada por estos y los conductores también resultan heridos, cuando son rebotados y atraviesan la puerta. Los vientos soplaron sobre las gradas hacia la calle y un automóvil resultó atropellado. Usted (el propietario del aro) podría ser considerado responsable si alguien se lesiona como resultado de la caída del soporte portátil. Solo se necesitará un reclamo de seguro o alguien lesionado para llamar su atención de que estos deben ser retirados de las calles y aceras cuando no los esté usando.

Diviértete y sé responsable.

Mr. Fixet Says: Don't Ditch It - Fix It!!



Terry Lindemann
Owner / Technician

(503) 749-2031

Paid Advertisement

Used Appliances For Sale – Call for Selection



Tracy Sturgeon

Thinking about Buying or Selling Real Estate?

Call Your Local Professional First!

Tracy Sturgeon
503-881-1939 or www.TracySturgeon.com

3240 Commercial St. SE STE 100
Salem, OR 97302



HOMESMART

Licensed in the State of Oregon since 1994

Paid Advertisement

MENSAJE DE LA REPRESENTANTE DEL ESTADO



Hola ~
A mediados de agosto completamos la 2da Sesión Especial. Esta sesión fue convocada por el gobernador con el propósito principal de reequilibrar el presupuesto de Oregon. Tuvimos un déficit de aproximadamente mil millones de dólares que nos obligó a reequilibrar el presupuesto para el resto del bienio actual. El marco proporcionado por los Copresidentes se utilizó para llegar a un acuerdo sobre cuestiones presupuestarias. Logramos nuestro trabajo en poco más de 15 horas no solo para reequilibrar el presupuesto, sino también para promulgar leyes fuera del alcance de la pandemia COVID19.

Desempeñar nuestros deberes como legisladores durante esta cultura de COVID trae su propio conjunto de desafíos y decepciones. La falta de interacción pública con nosotros en el desarrollo y finalización de la legislación fue problemática. No se llevaron a cabo reuniones públicas sobre ninguno de los proyectos de ley. En una entrevista posterior a la sesión impresa en el Statesman Journal, el presidente del Senado, Courtney, comentó: "No quiero decir que nos extralimitamos, pero lo hicimos.... Entramos con tres proyectos de ley importantes y no teníamos un plan ". Yo estaría de acuerdo con el senador; esta no es la forma en que nuestro sistema de gobierno fue diseñado para funcionar.

Mi esperanza es que esto no vuelva a suceder. Es decepcionante que el liderazgo no haya brindado la oportunidad de escuchar a los constituyentes, ustedes, que representamos. Los habitantes de Oregon esperan más y merecen más de su legislatura. Independientemente de la cultura COVID19, debemos brindar más acceso y mayor transparencia al público.

El gobernador parece permanecer en un modo de contemplar deshacer partes de la legislación que acaba de aprobarse para parchear el presupuesto estatal. Ella señala específicamente el plan de los legisladores de tomar más de \$ 200 millones de

cuentas creadas para abordar el déficit de pensiones de \$ 24.5 mil millones de Oregon y su abrumador voto para obtener \$ 400 millones de

un fondo de educación para días difíciles. Por supuesto, esto podría llevarnos a otro período extraordinario de sesiones. Nuestro próximo pronóstico de ingresos trimestrales está programado para el 23 de septiembre, lo que podría revelar un déficit mayor al previsto originalmente. La adición continua de reglas y regulaciones que rodean a las empresas y las escuelas genera incertidumbre y aprensión por cualquier planificación y / o inversión a largo plazo.

Junto con mis colegas, estamos agradecidos y honrados de haber cumplido con nuestro deber principal como legisladores en la segunda sesión especial: reequilibrar el presupuesto considerando las consecuencias económicas de la pandemia de COVID19. Con el trabajo realizado en junio en la primera sesión especial: abordar cuestiones de política creadas directamente por COVID-19, el trabajo de responsabilidad policial, y ahora con la segunda sesión especial para equilibrar el presupuesto, nuestro trabajo debería estar completo para el año. Durante este tiempo de gobierno bajo órdenes ejecutivas, nuestro papel como poder legislativo se ha cumplido. El costo del segundo período extraordinario de sesiones fue de \$ 24,000 por un día en período extraordinario de sesiones, sería prudente que nuestro gobernador no nos llamara para un tercer período extraordinario de sesiones.

Mientras tanto, si podemos ser de ayuda mientras navega por el gobierno de su estado, por favor llame o envíe un correo electrónico. Mi puerta siempre está abierta y mi personal, Pam McClain, Lena Prine y yo agradecemos su participación. Como su representante estatal, estoy aquí para escuchar, responder y liderar.

Todo lo mejor de mi, rmg
Raquel Moore-Green, Representante, HD19 South Salem,
Turner y Aumsville. Teléfono: 503.986.1419

Paid Advertisement

Paid Advertisement



Legislative Update

STATE SENATOR
DENYC BOLES



cación, comuníquese con mi oficina para que pueda abogar por usted y su familia.

Amigos,
Gracias a todos los que se pusieron al día en persona en Wildwood Park el mes pasado. Me rompe el corazón, los niños no van a la escuela en persona este mes y han vuelto a la computadora. Sé que esto es increíblemente difícil y desafiante para las familias. Si bien a todos nos preocupan los problemas de seguridad de nuestros niños y sus maestros, sé que muchos niños luchan con el aprendizaje a distancia, especialmente los más pequeños. El aislamiento continuo también tiene un costo para nuestros niños y nuestras comunidades. No hay respuestas fáciles. Continuaré abogando por el apoyo para los padres y sus hijos mientras navegan por este nuevo mundo. Sé que los distritos escolares están trabajando arduamente para crear oportunidades, pero como todos sabemos, hay muchas dificultades para cambiar la educación que reciben nuestros niños. A medida que nuestra comunidad continúa navegando tanto por problemas de desempleo como por preocupaciones de edu-

Recursos educativos estatales:
www.oregon.gov/ode/students-and-family/healthsafety/Pages/Planning-for-the-2020-21-School-Year.aspx

Recursos de COVID:
<https://co.marion.or.us/HLT/COVID-19/Pages/Default.aspx>
<https://govstatus.egov.com/OR-OHA-COVID-19>
<https://www.usa.gov/coronavirus>

Gracias,
Senador Denyc Boles
900 Court Street NE, Salem, OR 97301
Sen.denyc.boles@oregonlegislature.gov
503-986-1710

Neufeldt's Restaurant



Plenty of Dine-In Seating Available!

OR

Call ahead for take out orders!

190 Main St. Aumsville
503-749-4095

Monday-Saturday 6:30 AM to 9:00 PM
Sunday 7:00 AM to 4:00 PM

Early Bird Breakfast Specials Monday thru Friday 6:30 am-10:30 am

- **Farmers Breakfast:** Two eggs, one bacon, one sausage, half ham, two pancakes, and juice. **\$12.39**
- **Two Marionberry Pancakes** with side of ham. **\$10.99**
- **Two Blueberry Pancakes** with side of ham. **\$10.99**
- **Homemade Oatmeal and Toast** with brown sugar and raisins. **\$8.39**
- **Lite #1 Omelette** (half portion): Egg Beaters, onion, green peppers, tomatoes, and mushrooms. Served with fresh fruit and bran muffin. **\$8.99**
- **Hot Cinnamon Roll**, two eggs, one bacon, and one sausage link. **\$8.39**
- **One Biscuit and Country Gravy**, two eggs, one bacon, and one sausage link. **\$8.99**
- **Chicken Fried Steak**, two eggs, one biscuit and gravy. **\$9.39**
- **French Toast** (half order), two eggs, one bacon, and one sausage link. **\$8.99**
- **Two Pancakes**, two eggs, one bacon, and one sausage link. **\$8.99**
- **Fried Potatoes**, two eggs, toast, biscuit or muffin, and juice. (add country gravy for \$1.65) **\$7.99**

Great Lunch Deals Monday thru Saturday 11:00 am-2:00 pm

- **Soup, Salad, and Bread:** Dinner salad, bread, and a cup of soup. **\$10.39**
- **Crispy Chicken Sandwich with Potato Skins or Fries:** Chicken strips served on a burger bun with mayo, lettuce, and tomato. **\$10.39**
- **Grilled Meatloaf Sandwich:** Meatloaf, cheddar cheese, mayo, lettuce, and tomato on a grilled sourdough bread with bbq sauce on the side **\$12.99**
- **Taco Salad:** Seasoned taco meat, cheese, onions, olives, green peppers, and tomatoes on a bed of fresh lettuce. Served with chips and salsa. **\$10.39**
- **Grilled Tuna with Potato Skins or Fries & Soft Drink:** Grilled tuna on sourdough bread with melted cheddar cheese, mayo, lettuce and tomato. **\$12.99**
- **Hot Roast Turkey Sandwich:** Turkey, stuffing, mashed potatoes on a slice of bread covered with gravy. Served with cranberry sauce. **\$10.39**
- **Fried Chicken Salad:** Fried chicken strips on fresh salad with tomato, cheddar cheese, bacon, hard boiled egg, and olives. **\$10.39**
- **Neufeldt Burger with Potato Skins or Fries & Soft Drink:** Our cheeseburger with crispy bacon and sauteed mushrooms. Onions & tomato on request. **\$12.99**
- **Corned Beef Reuben with Potato Skins or Fries & Soft Drink:** sauerkraut, swiss cheese, thousand island served on grilled rye bread. **\$12.99**

Specials not valid on holidays, or with large groups. No substitutions.

AUMSVILLE CITY COUNCIL MINUTES

The following may not be complete minutes from these meetings. You can find the full approved minutes on our website at www.aumsville.us/city-council.

CONSEJO DE LA CIUDAD DE AUMSVILLE

Acta - 13 de julio de 2020 *REVISADA 27 de julio de 2020*

La reunión fue llamada al orden a las 7: 0 4 PM a través de zoom conferencia . Los presentes en el consejo fueron: el alcalde Derek Clevenger, los concejales Gus Bedwell, Nico Casarez , Angelica Ceja, Larry Purdy y Della Seney . El consejo ausente fue : Ninguno. El administrador de la ciudad, Ron Harding (CA Harding) y la secretaria de la ciudad, Colleen Rogers (CC Rogers) , también estuvieron presentes a través de Zoom. La reunión fue grabada en video para ser lanzada más tarde .

VISITANTES: Hubo 4 asistentes en línea. Se proporcionó información de inicio de sesión para que los miembros de la comunidad escucharan la discusión.

PRESENTACIÓN: Jackie Leung - Casa Distrito 19 Candidato introdujeron a sí misma . Agradeció al Consejo por darle la oportunidad de presentarse y dijo que está deseando conocer a todos.

AGENDA DE CONSENTIMIENTO :

El Consejo votó APROBADO 5-0 el 22 de junio ,
20 20 Actas de la reunión del Consejo tal como se presenta.

ASUNTOS ANTIGUOS: CA Harding proporcionó al Consejo un rápido historial del Acuerdo de Cooperación para Fondos de Subvenciones Globales para el Desarrollo Comunitario (CD BG) . Tenemos la opción de quedarnos con Business Oregon o ir con el condado de Marion y se discutió . El consejo votó APROBADO 6-0 para autorizar a CA Harding a celebrar un contrato de tres años con el condado de Marion para obtener fondos de CDBG .

ASUNTOS NUEVOS: Discusión - Procedimiento de evaluación del administrador de la ciudad

El Concejo discutió el proceso actual y cómo se alinea con el contrato del Administrador de la Ciudad. El alcalde Clevenger sugirió que el proceso se cambie a anual en marzo de cada año y que los concejales roten para facilitar que sea una persona diferente cada año. Consejero Bedwell sugirió que el Consejo proceda a Consejero Seney como facilitador para la evaluación de este año, puesto que ya ha estado trabajando para poner juntos , s tarta ing el nuevo proceso en Marzo de 2021. Después de una larga discusión, c onsensus del Consejo fue la de tiene Consejero Seney completar de este año de evaluación y presentarlo en el 27 de de julio de º reunión, en sesión pública. De cara al futuro: en enero de cada año del Consejo designará a un consejo de miembros para facilitar la evaluación y presente que al Consejo en la primera reunión en marzo.

Ayuntamiento Vestíbulo reapertura: CA Harding dio una actualización de la c dad h todas las actualizaciones de presión y el plan de reapertura. Pidió al Consejo su opinión sobre la apertura al público la próxima semana y se

discutió. El consenso fue abrir el vestíbulo del ayuntamiento una vez que la mampara de vidrio esté completa con estrictas precauciones de COVID-19. Los clientes deberán usar una máscara. Solo se permitirá un cliente en el vestíbulo a la vez.

Reapertura de Wildwood Park : el consejo discutió el cierre actual. El consenso del Consejo fue abrir el parque pero mantener cerrada la plataforma de chapoteo durante la temporada . El personal de Obras Públicas colocará la misma señalización que otros parques de la ciudad.

11 ° y principal F amarre L ight : CA Harding explicó que PP & L tendrán que trasladarse a uno de los polos que apoya esta luz. La ciudad es responsable del costo de mover el poste, estimado entre \$ 10,000 y \$ 20,000. También pagamos \$ 75 por mes por la energía y el servicio de la luz. Dijo que Obras Públicas sugirió que la luz no sirve a ningún seguridad pública de control de tráfico y deberíamos simplemente remov e la luz y se discutió. El Concejo APROBÓ 6-0 la remoción de la luz amarilla intermitente en 11th & Mill Creek Rd .

Reconocimiento policial: el concejal Purdy preguntó sobre el proyecto de reconocimiento policial y CA Harding dio una breve actualización. Se discutió la posibilidad de proporcionar carteles para que la comunidad escribiera palabras de aliento. El personal de Obras Públicas está trabajando para preparar los carteles. Alcalde Clevenger sugirió que los carteles disponibles el 15 de agosto^{XX} como parte de nuestras actividades del Festival de maíz.

CORRESPONDENCIA:

El Ayuntamiento recibió una carta anónima sobre la residencia del concejal Casarez . El concejal Casarez declaró que vive en los límites de la ciudad y mostró varias piezas de identificación como prueba de residencia [*Corregido en la reunión del ACC del 27 de julio de 2020*]. **También salió durante la reunión, en video, para mostrarle al Concejo y a los espectadores que sí. vivir en Aumsville .**

El alcalde Clevenger declaró que el Concejo recibió varias cartas con respecto a una publicación reciente en Facebook que hizo. Invitó al consejero Bedwell a hablar sobre el tema. El concejal Bedwell leyó su comunicado en el que solicitaba formalmente la dimisión del alcalde. El alcalde Clevenger rechazó la solicitud .

Después de una larga discusión, el concejal Bedwell hizo una moción para que : el alcalde Clevenger sea sancionado por su continua conducta inapropiada. Desde que se ha demostrado que tiene un sesgo contra el miembro s de este Consejo, el personal y los miembros de la comunidad, lo cual es una violación de la sección 6.16 de los procedimientos del Consejo. Parece apropiado que su capacidad para facilitar estas reuniones, ser representante principal en eventos ceremoniales y votar sobre cualquier

Council minutes continued

asunto le sea despojado de inmediato. Esto también debe permanecer en el lugar hasta el momento en que una mayoría de este Consejo tiene pruebas, y acepta, que su conducta en las redes sociales y en estas reuniones no desacrediten a sí mismo, el Consejo, y la ciudad de Aumsville.

Después de una discusión, el alcalde Clevenger y el concejal Bedwell estuvieron de acuerdo en que la conversación no fue productiva y acordaron estar en desacuerdo. El alcalde Clevenger preguntó si había una segunda moción en el piso, no la hubo. La moción murió.

No hubo otros asuntos en la agenda y la reunión terminó a las 9:33 PM sin prejuicios.

CONSEJO DE LA CIUDAD DE AUMSVILLE Minutos - Ju ly 27 , 2020

T que cumplir fue llamado al orden a las 7: 0 4 PM a través de zoom conferencia . Los presentes en el consejo fueron: el alcalde Derek Clevenger, Nico Casarez , Angelica Ceja, Larry Purdy y Della Seney . El consejo ausente fue : el concejal Gus Bedwell . El administrador municipal Ron Harding (CA Harding) y la secretaria municipal Colleen Rogers (CC Rogers) también estuvieron presentes a través de Zoom. La reunión fue grabada en video para ser lanzada más tarde .

VISITANTES: Hubo 11 asistentes en línea. Se proporcionó información de inicio de sesión para que los miembros de la comunidad escucharan la discusión.

Renuncia del concejal Bedwell: El alcalde Clevenger pidió una moción para aceptar formalmente la dimisión del concejal Bedwell . El Consejero Purdy declaró que apreciaba al Consejero Bedwell y sintió que su participación en el Consejo ha sido beneficiosa. Se sugirió que , antes de que acabamos de aceptar la renuncia, Consejo considere invitar Consejero Bedwell a explicar un poco más acerca de por qué renunció . Alcalde Clevenger observado que teníamos tres aplicaciones para la posición vacante del consejo, y tiene sentido sólo para usar estas aplicaciones para llenar tanto la posición s de esta noche. Después de algunas discusiones, el Consejero Ceja hizo una moción para aceptar la renuncia del Consejero Bedwell con efecto inmediato. El concejal Casarez secundó. Moción APROBADA 3-2: (Sí: Alcalde Clevenger, Casarez y Ceja . No: Concejales Purdy y Seney.)

Nombrar puestos vacantes : A los solicitantes Russ Snow, Ryan Bambrick y Doug Ecclestone se les dio hasta 3 minutos para presentarse, contar un poco sobre por qué solicitaron ser parte del Consejo y los miembros del consejo hicieron cada una de las m preguntas.

Russ Snow fue el primero en hablar. Dijo que tiene más de 40 años de servicio público en el gobierno; a nivel de ciudad, condado, estado y federal y actualmente está en la Comisión de Planificación de Aumsville . Principalmente en puestos de aplicación de la ley. Tiene paciencia para escuchar ambos lados de un problema y la capacidad de llevarse bien con personas de todos los ámbitos de la vida y siente

que puede representar a todos los ciudadanos. Sus prioridades para la ciudad serían el desarrollo de la propiedad zonificada de Interchange Development al norte de la Iglesia Bautista Willamette Valley y está muy interesado en los problemas de seguridad pública y las formas de mejorar.

Ryan Bambrick quiere formar parte del Consejo para que la ciudad siga creciendo y sea un buen lugar para vivir para todos. Tiene un título en negocios y psicología y es oficial de la Policía del Estado. Fue oficial de policía de Aumsville durante un año y medio, antes de empezar a trabajar para la policía estatal. Él iba a escuchar a ambos lados de la cuestión, y las decisiones de las marcas no se basa en su propia opinión o emociones. Sus prioridades para la ciudad son la mejora de la planta de tratamiento de agua y la expansión de la ciudad .

Doug Ecclestone quiere estar en el Concejo para ser parte del crecimiento de la ciudad. Es gerente de relaciones y trabaja con una variedad de problemas. Dijo que es un buscador de soluciones y solucionador de problemas. Aporta sentido del humor y siente que a veces puede ayudar a aliviar la tensión cuando se trata de un tema difícil con diferentes puntos de vista. Sus prioridades para la ciudad se centran más en un centro juvenil y mejoras en la red eléctrica.

Deliberaciones del consejo: los miembros del consejo agradecieron a todos los solicitantes y discutieron lo que cada uno podría aportar al consejo. Coincidieron en que a todos los solicitantes les iría bien en el Consejo, pero solo dos pueden ser nombrados . Después de una breve discusión, el Consejero Purdy hizo una moción para nombrar a Russ Snow para uno de los puestos vacantes. El concejal Seney la secundó. Moción FALLIDA 2-3: (Sí: Concejales Purdy y Seney. No: Alcalde Clevenger, Concejales Casarez y Ceja.)

El concejal Purdy hizo una moción para nombrar a Doug Ecclestone para un puesto vacante. El concejal Casarez secundó. Movimiento APROBADO 5-0: (Sí: Alcalde Clevenger, Consejeros Casarez, Ceja , Purdy , y Seney. No.: NINGUNO)

El concejal Purdy hizo una moción para nombrar a Ryan Bambrick para un puesto vacante. El concejal Ceja apoyó la propuesta. Movimiento APROBADO 5-0: (Sí: Alcalde Clevenger, Consejeros Casarez, Ceja , Purdy , y Seney. No.: NINGUNO)

CA Harding declaró que los nuevos Consejeros deberán tomar su juramento y orientación antes de que sea oficial. Trabajará con ellos para hacer esto lo antes posible para que puedan ser miembros con derecho a voto en la próxima reunión del Consejo.

CONSENTIMIENTO DE ORDEN DEL DÍA: Consejo examinó el 13 de julio de 20 20 Consejo actas de las reuniones. El concejal Casarez declaró que el acta indicaba que mostró una identificación con su dirección de Aumsville , pero que le gustaría que el acta refleje que también salió durante la reunión, en video , para mostrarle al Consejo y a los espectadores que sí vive en Aumsville . El Consejo APROBÓ 5-0 una moción para aprobar la agenda de consentimiento con la enmienda mencionada anteriormente.

NUEVO NEGOCIO:

Acuerdo de Desarrollo Bautista de Betel. CA Harding ofreció una descripción general del acuerdo de desarrollo. Dijo que si el Consejo aprueba el acuerdo de la Iglesia Bautista Bethel se moverá hacia adelante con el IR proyecto de mejora de la calle. Una vez que el proyecto esté completo y pase las inspecciones, la ciudad estaría autorizada a distribuir las tarifas de aguas pluviales recaudadas en Clover Ct. desarrollo a Bethel Baptist con el propósito de mejorar las aguas pluviales. La ciudad sería también renunciar a la cuota de desarrollo de 5%. La concejala Seney se recusó de la votación. El Concejo APROBÓ 4-0 una moción para autorizar al Administrador de la Ciudad a ejecutar el Acuerdo de Desarrollador entre la Ciudad de Aumsville y la Iglesia Bautista Bethel como se presentó.

Fondo de ayuda COVID. CA Harding declaró que no son FEDERAL reembolso de subvención del fondo s disponibles para pagar por los gastos que están relacionados COVID. Una de las maneras personal ha discutido que pudiera ser un uso apropiado de estos fondos es para armar un 30,000- \$ 5 fondo de ayuda de negocios 0000 utilizando los fondos de la subvención y se discutió. El consenso del Consejo fue que CA Harding siguiera adelante con la elaboración de un borrador del programa y lo presentara al Consejo en una reunión futura.

Evaluación de CA Harding. La concejala Seney dio un resumen de las evaluaciones del administrador de la ciudad que recibió de cinco de las seis partes elegibles para presentar. En general, CA Harding calificó como totalmente eficaz o supera los requisitos en todas las categorías. El concejal Seney leyó los comentarios presentados con las evaluaciones, la mayoría citando que ha hecho un muy buen trabajo, yendo más allá en la mayoría de los casos. Hubo algunos comentarios para trabajar hacia un mejor uso de las herramientas tecnológicas. Explicó que CA Harding está en el escalón más alto de su rango salarial y recomendó que el Consejo considere un aumento por mérito o un aumento en sus escalones salariales y se discutió. El concejal Purdy hizo la moción de agregar dos pasos a la escala de pago actual del administrador de la ciudad. Explicó que la intención es dar aumentos de dos pasos, uno este año y otro el próximo para mantener el avance. El concejal Seney la secundó. Moción aprobada 4 - 1 : (Sí: Alcalde Clevenger, Consejeros Casarez, Purdy, y Seney. No: Consejero Ceja.) Consejero Ceja aclaró que la razón por la que votó no era porque ella estaba esperando a GIV e CA Harding un n adicional de aumento ahora y agregando dos pasos.

INFORME DEL ADMINISTRADOR DE LA CIUDAD :

Actualización del Ayuntamiento de COVID-19. Se completó el trabajo de construcción en el divisor de vidrio en el Ayuntamiento y los vestíbulos del Ayuntamiento y del Departamento de Policía ya están abiertos y prestan servicio.

Cambios en la facturación de servicios públicos. El proveedor con el que pasamos para imprimir nuestras tarjetas postales de facturación ha aumentado su precio de manera significativa. El personal está considerando subcon-

tratar nuestros extractos de facturación a la misma impresora que imprime y envía nuestros boletines. El costo es casi el mismo que nuestro costo de impresión y el cliente recibirá un estado de cuenta impreso en un sobre de correo en lugar de una tarjeta postal. Nos permitiría agregar avisos o anexos con las facturas. El único inconveniente es que no hay un talón perforado. El consenso del consejo fue seguir adelante con el cambio y anunciarlo en el boletín, las redes sociales y en el reverso de la siguiente postal de facturación.

El cierre final del año pasado está casi completo y el desempeño presupuestario del año se ve bien. Todos los fondos se incluyeron en los gastos presupuestados. CA Harding afirmó que nuestro presupuesto es positivo y que deberíamos estar en una buena posición para afrontar los impactos de COVID que puedan surgir.

BUENO DEL ORDEN: El alcalde Clevenger le pidió al Concejo su opinión sobre una idea que sugirió el Concejal Casarez. S esde que no podemos tener un jardín de cerveza o el Festival de maíz este año, que le gustaría investigar haciendo una cabina de relleno Growler en el maíz Dar un evento de manera de agosto decimoquinto. Específicamente, con Gilgamesh Brewery y se discutió. CA Harding preguntó al Concejo si debían pagar una tarifa de patrocinio del proveedor o un porcentaje de las ventas a la ciudad si pudiéramos lograr que participaran. No habría consumo en las propiedades de la ciudad. El concejal Casarez hizo la moción de aprobar que la ciudad celebre un acuerdo con Gilgamesh Brewery para ser un vendedor de alcohol limitado para llevar; por no consumo en obra. El concejal Ceja apoyó la propuesta. Moción APROBADA: 3 - 2 : (Sí: Alcalde Clevenger, Concejales Casarez y Ceja. No: Concejales Purdy y Seney.)

El alcalde Clevenger también habló sobre tener una búsqueda del tesoro junto con las ventas de garaje en toda la ciudad. CA Harding dijo que el personal no había planeado una búsqueda del tesoro, pero que estaría dispuesto a armar una. CA Harding dijo que ha estado en contacto con el productor de maíz para asegurarse de que estamos en el camino correcto y espera que el maíz esté listo y de buena calidad, pero dijo que está en manos del productor y del clima.

CORRESPONDENCIA: Beca de la iniciativa Valley Develop CA Harding explicó cómo funciona la subvención para ayudar a los residentes de Aumsville a obtener fondos para hacer las reparaciones necesarias en sus hogares. Hay algunos fondos disponibles y si los residentes les gustaría saber más acerca de este programa, que se puede llamar el ayuntamiento o por correo electrónico CA Harding.

ABANDONADO SIN PREJUICIOS A LAS 9:07 PM

NATIONAL PREPAREDNESS MONTH



**Disasters Don't Wait.
Make Your Plan Today**



National Preparedness Month 2020

First week of September is Home Inventory Week

PREPARE NOW

LEARN HOW

Get ready at
dfr.oregon.gov/preparenow



FEMA



Aumsville Rural Fire Protection District

490 Church Street, P.O. Box 247, Aumsville, Oregon 97325-0247
 (503) 749-2894 – Fax (503) 749-2182 – Email aumsville@aumsvillefire.org

¡Buen día vecino!

¡El otoño ya se acerca! Muchos de ustedes tienen pilas para quemar listas para usar y están esperando ansiosamente la apertura de la temporada de quema en el patio trasero. Por favor, tenga en cuenta la seguridad contra incendios mientras trabaja en el jardín. Tenga siempre una manguera operativa cerca y mantenga las pilas de quemaduras alejadas de otros materiales combustibles que no desee quemar. ¡Y NUNCA use gasolina, diluyente de pintura u otros acelerantes líquidos para iniciar el fuego!

Manténganse a salvo
 mis amigos.

Roy Hari, jefe de bomberos



ST. MARY CHURCH—SHAW

AUMSVILLE, OR

9168 Silver Falls Hwy SE
 P.O. Box 338, Aumsville, Or 97325
 Phone 503-362-6159

WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturday 5:00 pm Mass
 Sunday 8:00 am Mass

WEEKDAY MASS SCHEDULE

Tuesday thru Friday
 8:30 am Mass

Reconciliation
 1st—3rd—& 5th Saturday
 3:30 pm — 4:30 pm

Fr. Paul Materu ALCP, Administrator
Fr. Richard Rossman, Priest in Resident
 9168 Silver Falls Hwy, SE
 P.O. Box 338, Aumsville, OR 97325

We invite you to join us at mass, our capacity to comply with the distancing guidelines is **50**. You will need to call and leave your name and phone number. (We will call back if you get a recording to assure you that you are signed up.) Everyone is required to wear a mask, face shield or face covering when at the church, except:

1. Anyone under the age of 2.
2. You have a medical condition that makes it hard to breathe when wearing a mask, face shield, or face covering.
3. You have a disability that prevents the individual from wearing a mask, face shield or covering.

Sunday Mass obligation remains in effect, so no one is required or expected to attend Mass on the weekends with this reopening.

CALENDARIO COMUNITARIO

- Día del Trabajo, 7 de septiembre, Ayuntamiento y Oficina de Policía cerrados
- Reunión del Ayuntamiento 14 de septiembre a través de Zoom, ver sitio web
- Día de cierre 24 de septiembre, 9:00 a. M.
- Día de lectura del medidor 25 de septiembre
- Reunión del Ayuntamiento 28 de septiembre a través de Zoom, ver sitio web
- Mama's Community Market (anteriormente Aumsville Food Pantry): jueves de 1 a 6 p.m., Iglesia Pentecostal de Aumsville, 971-719-5665
- National Night Out se ha pospuesto hasta octubre. Busque más información en boletines informativos posteriores.
- Bethel Baptist Awana, solo se ofrece para los Cubbies (edades 3-5), 503-749-2128

FONDOS DE SUBVENCIONES PARA PEQUEÑAS EMPRESAS

La ciudad de Aumsville tiene fondos de subvención disponibles para pequeñas empresas locales.

Debe ser una empresa con menos o igual a 10 empleados FTE, que mantiene una ubicación física dentro de los límites de la ciudad de Aumsville.

La solicitud de fondos es menor o igual a \$ 5,000.

Los fondos deben usarse para necesidades que surgieron de COVID. Estos incluyen problemas como: pérdida de ingresos porque se cerró el negocio, lo que llevó a no poder pagar el alquiler o los servicios públicos, tuvo que comprar suministros y materiales para crear barreras o desinfectar espacios, pagar un servicio para desinfectar el espacio, aumento de los costos de combustible debido al cambio a una entrega de servicio, costos de tecnología cuando se cambia el servicio a una transmisión digital, etc.

Las subvenciones se otorgan por orden de llegada hasta que se agoten los fondos, según el cumplimiento de los criterios de solicitud. Los fondos totales de ayuda disponibles son \$ 50,000.

Los fondos de la subvención no se pueden utilizar para cubrir gastos que ya fueron financiados mediante otra subvención, préstamo o reembolso de seguro.

La aplicación está disponible en el sitio web o en el Ayuntamiento. Se puede pedir a los solicitantes que proporcionen documentos de respaldo adicionales en relación con su solicitud. Consulte los documentos del Programa de ayuda comercial para el coronavirus en el sitio web o en el Ayuntamiento para obtener más criterios. <https://www.aumsville.us/city-hall/page/covid-19-information>



ccb# 214494

BOX
PAINTING

www.boxpainting.com

Now Booking
Spring + Summer
Paid Advertisement
Call Today

503.445.1500



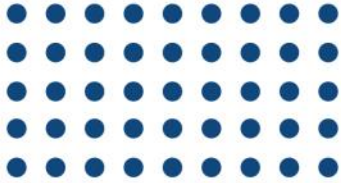
Take Advantage of Historically Low Rates!

Now is the right time

to consider refinancing your home mortgage. Let us help you determine what financing would best meet your needs, which could include:

- Reducing your interest rate
- Lowering your monthly payments
- Converting your loan to a shorter term
- Taking advantage of the equity in your house for home improvements or other needs

To find out how a home refinance could benefit you; call us in **Aumsville** at **503-749-1200** or apply online at: **RiverviewBank.com/Mortgage**.



Paid Advertisement